# Kwestionariusz dla przedsiębiorców – związki Cr(VI)

Na zlecenie Komisji Europejskiej (Delegatura ds. Zatrudnienia, Spraw społecznych i Włączenia Społecznego) konsorcjum firm, w którego skład wchodzą: RPA Risk & Policy Analysts (Wielka Brytania), FoBiG Forschungs - und Beratungsinstitut Gefahrstoffe (Niemcy), COWI (Dania) oraz EPRD Biuro Polityki Gospodarczej i Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o. (Polska) realizuje badanie w celu wsparcia ewentualnej zmiany dyrektywy 2004/37 / WE w sprawie ochrony pracowników przed narażeniem na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów w miejscu pracy (zwanych dalej "dyrektywą w sprawie czynników rakotwórczych i mutagennych" lub CMD).

Jednym z celów badania jest ocena wpływu Poziomu Narażenia Zawodowego (OEL) wynoszącego 5 μg / m3 dla „związków chromu (VI) w procesach spawania lub cięcia plazmowego lub podobnych procesach pracy generujących opary”, który wejdzie w życie po upływie 5 lat od daty transpozycji kompromisu osiągniętego ostatnio przez Radę i Parlament Europejski w odniesieniu do wniosku Komisji COM(2016)248 wersja ostateczna.

Celem tego kwestionariusza jest zebranie danych i informacji, które będą stanowiły podstawę dla prowadzonego badania. Kwestionariusz skierowany jest do **wszystkich firm, których pracownicy narażeni są na opary pochodzące z procesów spawania, cięcia plazmowego i podobnych procesów uwzględniających związki CR (VI)**.

Informacje wskazane w niniejszym kwestionariuszu powinny odnosić się do **konkretnego (jednego) zakładu pracy**. Jeśli prowadzicie Państwo wiele zakładów gdzie pracownicy są narażeni na działanie ww. środka chemicznego, proszę wypełnić kwestionariusz dla każdego zakładu z osobna lub skontaktować się z zespołem badawczym.

Prosimy wypełnić ankietę to **3 listopada 2017 r.**

**Jeśli nie posiadacie Państwo informacji wymaganych w tym kwestionariuszu, proszę podać dane szacunkowe.**

Wszystkie odpowiedzi w tym kwestionariuszu będą traktowane jako **ściśle poufne** i zostaną wykorzystane tylko do celów niniejszego badania. Przygotowując raport dla Komisji Europejskiej (który następnie może zostać opublikowany) zadbamy o to, by konkretne odpowiedzi nie mogły być powiązane z poszczególnymi firmami.

Jeśli macie Państwo pytania dotyczące tego badania, prosimy o kontakt z Marlies Warming ([mrwa@cowi.dk](mailto:mrwa@cowi.dk), + 45 5640 4517, COWI Denmark).

|  |  |
| --- | --- |
| ***Skróty*** | |
| CMD | Dyrektywa 2004/37 / WE w sprawie ochrony pracowników przed narażeniem na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów w miejscu pracy |
| ŚZRZ | Środki Zmniejszające Ryzyko Zawodowe |
| GJN | Grupa Jednorodnego Narażenia |
| TWA | Time-weighted average - Średnia ważona dla danego okresu czasu |

## A) Informacje na temat firmy

A1) Proszę wskazać następujące informacje szczegółowe

|  |  |
| --- | --- |
| **Pytanie** | **Odpowiedź** |
| Imię i nazwisko osoby do kontaktu |  |
| Nazwa firmy |  |
| Adres e-mail osoby do kontaktu |  |
| Numer telefonu osoby do kontaktu |  |

A2) Jaka jest wielkość[[1]](#footnote-1) Pana/i firmy?

*Firma mikro (mniej niż 10 zatrudnionych pracowników)*

*Mała firma (10-49 zatrudnionych pracowników)*

*Średnia firma (50-249 zatrudnionych pracowników)*

*Duża firma (250 lub więcej zatrudnionych pracowników)*

A3) Ile zakładów pracy posiada Państwa firma, w których pracownicy są narażeni na działanie CR (VI) w oparach pochodzących z procesów spawania, cięcia, natrysku plazmowego i podobnych procesów?

*1*

*Więcej niż 1*

*Jeżeli więcej niż 1, to proszę o wypełnienie tego kwestionariusza osobno dla każdego zakładu pracy lub proszę o skontaktowanie się z zespołem badawczym.*

A4) Proszę wskazać sektor w jakim działa Pana/i firma (jeżeli to możliwe, proszę wskazać kod PKD)

|  |
| --- |
|  |

## B) Obecne narażenie na środki chemiczne w miejscu pracy

B1) Proszę wskazać nazwę oraz lokalizację zakładu pracy, do którego odnoszą się odpowiedzi w niniejszym kwestionariuszu.

|  |  |
| --- | --- |
| **Question** | **Answer** |
| Nazwa |  |
| Lokalizacja (w tym kraj) |  |

B2) W jaki sposób chciałaby/chciałaby Pan/i przedstawić informację na temat narażenia pracowników na środki chemiczne?

*Grupa/y Jednorodnego Narażenia (GNJ)*

*Inne kategorie grup pracowników (zdefiniowane przez Państwa) tj. obslugujące proces / działanie lub pracujące w dziale / jednostce lub podobne*

*Nie posiadamy danych dotyczących narażenia pracowników na środki chemiczne -> przejdź do sekcji C*

Jeśli wybraliście Państwo odpowiedź "Inne kategorie grup pracowników (zdefiniowane przez Państwa)", to proszę określić jaka to grupa:

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| **Grupa Jednorodnego Narażenia (GJN)** jest grupą pracowników mających ten sam ogólny profil narażenia na badany czynnik chemiczny ze względu na podobieństwo i częstotliwość wykonanych zadań, materiały i procesy, z którymi pracują oraz podobieństwo sposobu wykonywania tych zadań. GJN może składać się z jednego pracownika.  GJN może być na przykład:   * Grupą spawaczy pracujących na pełnym etat, stosujących metodę spawania elektrodami otulonymi przy spawaniu stali nierdzewnej * Grupą operatorów wycinających blachy stalowe przy stole do cięcia * Pracownikami sporadycznie wykonującymi natryski plazmowe   Korzystanie z **własnych kategorii** pozwala określić kategorię, dla której zbiera się dane o narażeniu pracownika. Mogą to być na przykład **proces** (tj. zestaw czynności niezbędnych do wytworzenia produktu), **działanie** (typowe czynności wykonywane przez pracownika/ów w ciągu dnia pracy) lub konkretny **dział / oddział** w zakładzie, który ma wspólne źródło narażenia na środki chemiczne. |

B3) Ile Grup Jednorodnego Narażenia (GJN) lub „grup zdefiniowanych przez Państwa” znajduje się w Pana/i zakładzie pracy?

*Ten kwestionariusz przewiduje maksymalnie pięć grup. Jeśli w Państwa zakładzie pracy znajduje się więcej niż pięć grup, proszę o wypełnienie tego kwestionariusza dla pięciu grup o największym narażeniu na środki chemiczne (uwzględniając liczbę pracowników i stężenie substancji).*

|  |
| --- |
| 1 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |
| 2 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |
| 3 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |
| 4 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |
| 5 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |
| więcej niż 5 GJN/grup zdefiniowanych przez Państwa |

***Grupa 1***

*W razie potrzeby wystarczy skopiować i wkleić B4-B6.*

B4) Proszę opisać Grupę 1

|  |  |
| --- | --- |
| **Pytanie** | **Odpowiedź** |
| Proszę określić procesy cieplnej obróbki mechanicznej metali (można wskazać kilka odpowiedzi), przy których pracuje grupa | ☐ Spawanie. Proszę wskazać, jaki proces(y):  ☐ Cięcie termiczne. Proszę wskazać, jaki proces(y):  ☐ Natrysk plazmowy. Proszę wskazać, jaki proces(y): ☐ Inne. Proszę wskazać, jakie: |
| Please indicate which materials are worked with (several answers possible).)  Proszę wskazać materiały, z którymi pracuje grupa (można wskazać kilka odpowiedzi). | ☐ stal nierdzewna  ☐ stale wysokostopowe zawierające chrom  ☐ złom stalowy  ☐ stal niskostopowa  ☐ inne. Proszę wskazać, jakie: |
| Proszę podać liczbę pracowników pracujących w pełnym wymiarze czasu (pełne etaty) w wymienionych zadaniach i procesach. |  |
| Proszę podać liczbę pracowników wykonujących pracę w niepełnym wymiarze czasu pracy (szacunkowe godziny/dni) z wymienionymi zadaniami i procesami. |  |

B5) Proszę wskazać informacje dotyczące narażenia na Cr (VI) w powietrzu w **Grupie 1**.

| **Pytanie** | **Odpowiedź** |
| --- | --- |
| ***1) Wartości stężenia*** | |
| Do jakich rodzajów wartości stężenia macie państwo dostęp dla tej grupy? | średnia ważona stężenia dla 8-godzinnego dnia pracy (TWA) 🡪 2)  Stężenie dla 15 minutowego okresu odniesienia 🡪 3)  Inne pomiary stężenia 🡪 4)  Żadne. Warunki pracy zostały przygotowane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa określonymi przez krajowe organy ds. BHP. Dlatego stężenia powinny być niższe od krajowego poziomu narażenia zawodowego.  Żadne. Stężenie związków Cr (VI) w miejscu pracy nie jest znane. W celu oceny narażenia stosuje się wartość narażenia zawodowego dla danego procesu (np. Cząstki dymu spawalniczego w mg / m³).  Nie wiem. |
| ***2) średnia ważona stężenia dla 8-godzinnego dnia pracy (TWA)*** | |
| Jak określana jest średnia ważona dla 8-godzinnego dnia pracy (TWA) stężenia, na które narażeni są pracownicy? | Mierzona  Szacowana. Proszę wskazać jak:  Nie wiem. |
| Jeżeli stosowane są metody pomiaru, to proszę wskazać liczbę próbek oraz w jaki sposób zostało określone **ww. stężenie, na które narażeni są pracownicy**. *Proszę zapoznać się z poniższym wyjaśnieniem.* |  |
| Stężenie w powietrzu (średnia ważona dla 8-godzinnego dnia pracy) i jego jednostki pomiaru: |  |
| ***3) Stężenie dla 15 minutowego okresu odniesienia*** | |
| W jaki sposób ustalane jest 15 minutowe stężenie, na które narażeni są pracownicy? | Mierzone  Szacowane. Proszę wskazać jak:  Nie wiem. |
| Jeżeli stosowane są metody pomiaru, to proszę wskazać liczbę próbek oraz w jaki sposób zostało określone **ww. stężenie, na które narażeni są pracownicy**. *Proszę zapoznać się z poniższym wyjaśnieniem.* |  |
| Stężenie w powietrzu (dla 15 minut) i jednostka pomiaru: |  |
| ***4) Inne sposoby pomiaru stężenia*** | |
| W jaki sposób ustalane jest stężenie, na które narażeni są pracownicy? | Mierzone  Szacowane. Proszę wskazać jak:  Nie wiem. |
| Jeżeli stosowane są metody pomiaru, to proszę wskazać liczbę próbek oraz w jaki sposób zostało określone **ww. stężenie, na które narażeni są pracownicy**. *Proszę zapoznać się z poniższym wyjaśnieniem.* |  |
| Stężenie w powietrzu i jednostka pomiaru: |  |

|  |
| --- |
| **Wartości uzyskane na podstawie zmierzonych próbek można określić, stosując na przykład następujące metody:**   * Pojedyncza próbka lub kilka osobnych próbek * Pojedyncza miara zestawiająca wyniki dla wszystkich próbek:   + Średnia arytmetyczna   + Średnia geometryczna   + Mediana   + 95. percentyl, 90. percentyl, 70. percentyl, inny percentyl (proszę wskazać jaki)   + Dominanta * Jeśli oszacowana jest funkcja gęstości prawdopodobieństwa rozkładu logarytmicznie normalnego i określona jest wartość:   + najwyższy punkt (ogólne maksimum/dominanta) funkcji gęstości prawdopodobieństwa rozkładu logarytmicznie normalnego   + Średnia arytmetyczna   + Średnia geometryczna / mediana   + 95. percentyl, 90. percentyl, 70. percentyl, inny percentyl (proszę wskazać jaki) * Inne, proszę wskazać |

B6) Jakie Środki Zmniejszające Ryzyko Zawodowe stosowane są w celu kontroli narażenia inhalacyjnego w **Grupie 1**?

| **Działania** | | **Odpowiedź** |
| --- | --- | --- |
| 1. Zmniejszenie liczby pracowników narażonych na środki chemiczne (mniej pracowników, rotacje pracowników, etc.) | | Rotacje pracowników  Zastępowanie pracowników przez automatyzację/roboty  Inne, proszę wskazać jakie: |
| 2. Zmniejszenie stężenia środków chemicznych w miejscu pracy | Ogólna wentylacja | Tak  Nie |
| Wentylacja miejscowa (LEV) | ☐ Dygestorium  ☐ Stoły wyciągowe i szlifierskie  ☐ Uchwyty spawalnicze z odciągiem dymów (odciąg bezpośrednio z uchwytu)  ☐ Niskopróżniowy odciąg punktowy  ☐ Wysokopróżniowy odciąg punktowy  ☐ Przenośne jednostki do odciągania i filtracji  ☐ Inne, proszę wskazać jakie: |
| Modyfikacja procesów roboczych (np. zastosowanie w trakcie spawania metodą MIG/MAG gazu osłonowego zawierającego czynniki redukujące, może zmniejszyć narażenie na Cr (VI)) | Tak  Nie  Jeżeli tak, to proszę wskazać jakie: |
| Zastępowanie procesów roboczych (w przypadków niektórych materiałów mogą być dostępne procesy generujące mniej oparów i/lub mniej Cr(VI) | Tak  Nie  Jeżeli tak, to proszę wskazać jakie: |
| Zastępowanie materiałów  (np. wykorzystanie elektrod wytwarzajacych mniej oparów i/lub mniej Cr(VI)) | Tak  Nie  Jeżeli tak, to proszę wskazać jakie: |
| Wykrywanie nieprzewidzianego narażenia na środki chemiczne | Tak  Nie  Jeżeli tak, to proszę wskazać jakie: |
| Czyszczenie obrabianych powierzchni metalowych z jakichkolwiek powłok lub farb | Tak  Nie  Nie dotyczy |
| 3. Zmniejszenie narażenia pracowników na środki chemiczne: | Informowanie pracowników o zasadach pracy z niebezpiecznymi materiałami | Tak  Nie  Jeżeli tak, to proszę wskazać jakie: |
| Personal protection equipment (PPE) to reduce inhalation exposure to workers  Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) w celu zmniejszenia narażenia dróg oddechowych pracownika środki chemiczne | Maski izolujace z dopływem świeżego powietrza  Maski filtrujące  Maski filtrujące z oddychaniem wspomaganym lub wymuszające przepływ powietrza  Inne, proszę wskazać jakie |
| 4. Inne działania, proszę wskazać jakie |  | |

## C) Środki zmniejszające ryzyko (RMM) wymagane w celu osiągnięcia poziomu OEL dla Cr(VI) w przypadku spawania, cięcia plazmowego i podobnych prac emitujących opary

Ta sekcja kwestionariusza dotyczy środków, które muszą zostać wprowadzone w celu zapewnienia zgodności z nowym OEL wynoszącym 5 μg / m3 dla ”związków chromu (VI) w procesie spawania lub cięcia plazmowego lub podobnych procesach roboczych, które generują opary", który wejdzie w życie po upływie 5 lat od daty transpozycji kompromisu osiągniętego ostatnio przez Radę i Parlament Europejski w odniesieniu do wniosku Komisji COM(2016)248 wersja ostateczna.

C1) Jakie Środki Zmniejszające Ryzyko Zawodowe stosowane są w celu osiągnięcia poziomu OEL wynoszącego 25 µg/m3?

| **Grupa Jednorodnego Narażenia** | **Dodatkowe środki zmniejszające ryzyko (RMM) stosowane w celu osiągnięcia OEL na poziomie 25 µg/m³** | **Zgodność z OEL na poziomie 25 µg/m3 już została osiągnięta** | **Nie wiem** |
| --- | --- | --- | --- |
| GJN/Grupa 1 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 2 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 3 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 4 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 5 | Wskaż jakie: |  |  |

C2) Jakie Środki Zmniejszające Ryzyko Zawodowe zostaną stosowane są w celu osiągnięcia poziomu OEL wynoszącego 5 µg/m3?

| **Grupa Jednorodnego Narażenia** | **Dodatkowe środki zmniejszające ryzyko (RMM) stosowane w celu osiągnięcia OEL na poziomie25 µg/m³** | **Zgodność z OEL na poziomie 5 µg/m3 już została osiągnięta** | **Nie wiem** |
| --- | --- | --- | --- |
| GJN/Grupa 1 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 2 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 3 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 4 | Wskaż jakie: |  |  |
| GJN/Grupa 5 | Wskaż jakie: |  |  |

## D) Przyszły kontakt

D1) **Wyjaśnienia**: Prosimy o podanie adresu e-mail lub numeru telefonu, pod którym w razie potrzeby zespół badawczy będzie mógł skonsultować lub wyjaśnić wątpliwości dotyczące odpowiedzi w tym kwestionariuszu.

|  |
| --- |
|  |

D2) **Bardziej szczegółowe konsultacje telefoniczne**: czy wyraziliby Państwo zgodę na wzięcie udziału wywiadzie mającym na celu omówienie w szczegółach możliwych skutków wprowadzenia OEL na poziomie 5 µg/m3?

|  |  |
| --- | --- |
| Tak | Nie |

D3) **Wizyta w zakładzie pracy**: Czy wyraziliby Państwo zgodę na zorganizowanie wizyty w zakładzie pracy, umożliwiając zespołowi badawczemu uzyskanie bezpośrednio informacji w kwestiach związanych z dostosowaniem do wartości OEL wynoszącej 5 µg/m3?

|  |  |
| --- | --- |
| Tak | Nie |

1. *W określaniu wielkości firmy prosimy odnosić się do definicji zawartych na stronie internetowej:* [*http://ec.europa.eu/growth/smes/business-friendly-environment/sme-definition/index\_en.htm*](http://ec.europa.eu/growth/smes/business-friendly-environment/sme-definition/index_en.htm) [↑](#footnote-ref-1)